

FESTIVAL MAR.T.O.

MARIONNETTES ET THÉÂTRE
D'OBJETS POUR ADULTES
ANTONY, CHATENAY-MALABRY, BAGNEUX,
CLAMART, FONTENAY-AUX-ROSES, MALAKOFF
DU 19 NOV AU 16 DEC 2010
WWW.FESTIVALMARTO.COM
11^{ème} ÉDITION

MAR.T.O.

du 19 NOVEMBRE au 16 DÉCEMBRE 2010

au Théâtre Firmin Gémier / La Piscine | Antony, Châtenay-Malabry | accueil@tfg-lp.com | 01 41 87 20 84

au Théâtre Victor Hugo | Bagneux | reservth@mairie-bagneux.fr | 01 46 63 10 54

au Théâtre Jean Arp | Clamart | theatrearp@clamart.fr | 01 41 90 17 02

au Théâtre des Sources | Fontenay-aux-Roses | resa.theatresources@orange.fr | 01 41 13 40 80

au Théâtre 71 | Malakoff | billetterie@theatre71.com | 01 55 48 91 00

(accès théâtres en fin de dossier, p12)

www.festivalmarto.com

contact presse Plan Bey

Dorothee Duplan assistée d'Aurélie Baguet
01 48 06 52 27 | dorothee@planbey.com

Pass MART.O. 3 spectacles **21 euros** (12 euros la place supplémentaire)
tarif normal **16 euros** tarifs réduits **12 euros** étudiants, demandeurs
d'emploi, intermittents, retraités, moins de 18 ans, abonnés des théâtres
Mar.T.O. **8 euros** détaxe professionnelle, groupes moins de 18 ans (collèges
| lycées) **Ticket-Théâtre(s)** acceptés à Antony, Châtenay-Malabry, Clamart,
Fontenay-aux-Roses, Malakoff **Tick'art** acceptés dans tous les lieux (à
l'exception de Bagneux)

Nuit de la marionnette à Clamart - tarif unique **20 euros**

Stage à Clamart - tarif unique **75 euros**

avec le soutien

92
Conseil général
Hauts-de-Seine

MAR.T.O. sommaire

| | |
|--|---------|
| MAR.T.O jour après jour | page 1 |
| les spectacles MAR.T.O | |
| Malediction | page 2 |
| Dans l'Œil du judas | page 3 |
| Ubu à l'Elysée | page 4 |
| Crowning Glory, de pion à reine un échec réussi | page 5 |
| Nuit de la marionnette | page 6 |
| Tarzan in the Garden ou la grande question | page 7 |
| La Grande Guerre | page 8 |
| Braquage | page 9 |
| Stage « créer un monde avec des marionnettes » | page 10 |
| les tournées des spectacles MAR.T.O | page 11 |
| accès MAR.T.O | page 12 |

MAR.T.O. 11^e édition

Les trois coups de MAR.T.O se feront entendre pour la 11^e année consécutive dans 6 villes des Hauts-de-Seine. Ainsi, le Théâtre Firmin Gémier/La Piscine des villes d'Antony et de Châtenay-Malabry, le Théâtre Jean Arp de Clamart, le Théâtre 71 de Malakoff, le Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses et le Théâtre Victor Hugo de Bagneux accueillent ce festival dédié à la marionnette et au théâtre d'objets. Destinée à un public d'adultes, et c'est là toute son originalité, la manifestation programme cette année 8 spectacles de compagnies françaises et étrangères ainsi que la 2^e édition de la nuit de la marionnette.

Le Festival MAR.T.O est né en 2000 à l'initiative conjointe du Théâtre 71, du Théâtre des Sources et du Théâtre Jean Arp, auxquels se sont rapidement joints de nouveaux partenaires : le Théâtre de Vanves, le Théâtre Firmin Gémier d'Antony (réuni en 2008 avec le Théâtre La Piscine de Châtenay-Malabry) et le Théâtre Victor Hugo de Bagneux. Proposant de retrouver les nouvelles créations de compagnies auxquelles il est fidèle, le festival s'ouvre chaque année à des artistes émergents et ne cesse d'explorer marionnette et théâtre d'objets sous toutes les formes et manipulations. Désireux d'étendre son terrain de jeu au-delà des spectacles, il propose également des stages, des projections, des temps inédits et s'associe aux initiatives d'autres amoureux de la marionnette et de l'objet. Depuis l'an passé, le festival se poursuit en dehors des plateaux avec la mise en place d'un blog, à l'adresse www.festivalmarto.com. Animé par Maïa Bouteillet, ce dernier comporte un espace presse dans lequel photos et dossiers de presse des compagnies sont téléchargeables. Il proposera également des interviews croisées d'artistes, des vidéos des coulisses et des répétitions des spectacles ainsi que des articles et bien d'autres surprises...

Aujourd'hui, l'ensemble des théâtres qui participent au Festival MAR.T.O accordent une place particulière au spectacle de marionnette dans leur programmation. Reflet de cet engagement, le Théâtre Jean Arp de Clamart a obtenu en juin 2010 le statut de *Scène Conventionnée pour la Marionnette, le Théâtre d'Objets et autres formes mêlées*.

Bon festival !

MAR.T.O. jour après jour

NOVEMBRE

| | | | |
|------------------------|----------------------|--|------------------------------|
| vendredi 19 nov | 20h30 20h30 | Malediction DudaPaiva Company Dans l'œil du judas Théâtre du Rugissant | Fontenay-aux-Roses Antony |
| samedi 20 nov | journée 20h30 | stage Ches Panses Vertes Dans l'œil du judas Théâtre du Rugissant | Clamart Antony |
| dimanche 21 nov | journée 16h | stage Ches Panses Vertes Dans l'œil du judas Théâtre du Rugissant | Clamart Antony |
| lundi 22 nov | 20h30 | Dans l'œil du judas Théâtre du Rugissant | Antony |
| mardi 23 nov | 20h30 20h30 | Dans l'œil du judas Théâtre du Rugissant Ubu à l'Elysée La Charge du Rhinocéros | Antony Clamart |
| mercredi 24 nov | 20h30 | Ubu à l'Elysée La Charge du Rhinocéros | Clamart |
| jeudi 25 nov | 19h30 | Ubu à l'Elysée La Charge du Rhinocéros | Clamart |
| vendredi 26 nov | 20h30 | Crowning glory Akselere | Bagneux |
| samedi 27 nov | 20h 20h30 | Nuit de la marionnette Crowning glory Akselere | Clamart Bagneux |
| mardi 30 nov | 14h & 20h30 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes La Grande Guerre Hotel Modern | Clamart Malakoff |

DÉCEMBRE

| | | | |
|------------------------------------|----------------------|--|---------------------|
| mercredi 1^{er} déc | 14h 19h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes La Grande Guerre Hotel Modern | Clamart Malakoff |
| jeudi 2 déc | 14h & 20h30 19h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes La Grande Guerre Hotel Modern | Clamart Malakoff |
| vendredi 3 déc | 14h & 20h30 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes La Grande Guerre Hotel Modern | Clamart Malakoff |
| samedi 4 déc | 15h & 18h 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes La Grande Guerre Hotel Modern | Clamart Malakoff |
| dimanche 5 déc | 15h & 18h | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |
| lundi 6 déc | 20h30 | Braquage Bakélite | Antony |
| mardi 7 déc | 14h & 20h30 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes Braquage Bakélite | Clamart Antony |
| mercredi 8 déc | 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |
| jeudi 9 déc | 14h & 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |
| vendredi 10 déc | 14h | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |
| samedi 11 déc | 15h & 18h | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |
| mardi 14 déc | 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |
| mercredi 15 déc | 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |
| jeudi 16 déc | 20h30 | Tarzan in the Garden Ches Panses Vertes | Clamart |

Malediction

Inspiré de l'histoire du Magicien d'Oz, *Malediction* est un cauchemar poétique pour adultes où danse, marionnettes et multimédia nous entraînent aux antipodes de la comédie musicale américaine. Le spectacle donne le rôle principal à la sorcière verte, rejetée pour sa couleur de peau et obsédée par les souliers rouge de Dorothée. Fantaisie du conte et vision d'horreur s'entremêlent sur fond vert, explorant le territoire trouble de nos vies intérieures. Dans leur univers fait de mousse, les Néerlandais fredonnent *Over the Rainbow* et nous entraînent dans un monde plein de références au film de Fleming et aux contes merveilleux de notre enfance.

DUDAPAIVA COMPANY est une compagnie néerlandaise pluridisciplinaire dont le travail est basé sur la recherche en danse contemporaine, art de la marionnette, musique et multimédia. Elle diffuse son langage unique et ses techniques nouvelles au travers de master class, d'ateliers et de projets artistiques supervisés par Duda Paiva lui-même.

L'originalité de la compagnie réside dans l'utilisation de marionnettes en mousse qui permet de jouer sur une gamme élargie d'expressions et offre à l'artiste un prolongement flexible à son propre corps. Au sein même de la chorégraphie, un dialogue au « corps à corps » s'instaure entre l'artiste et la marionnette, l'attention glissant sans effort de l'un à l'autre. En 2004, la compagnie a créé le spectacle *Angel* puis en 2006, *Porshia*, *Hamlet Cannot Sleep* et *Morningstar*, en 2007 *Façade* et *Atelier*, en 2008 *Malediction*, en 2009 *Cloud* et *Love Dolls*.

en savoir plus : www.dudapaiva.com/dpc/frhome.php

DudaPaiva Company

Création, danse et marionnettes

Duda Paiva

Création, chorégraphie

Paul Selwyn Norton

Danse, marionnettes

Javier Murugarren ou

Ederson R Xavier

Dramaturgie

Nienke Rooijackers

Régie

Neville Tranter

Lumière, décor

Hans C. Boer

Conseil images et vidéo

Marloeke van de Vlugt

Musique

Erikk Mckenzie

Marionnettes

Duda Paiva

Andre Mello

Costumes

Atty Kingma

Équipe technique

Mark Verhoef

Hans C Boer

Assistante de

production

Marijana Mikolcic

durée 1h10

Production : Prisca Maas
Coproductio n : Agder Teater,
Kristiansand [NO], CaDance
festival 2008, Laswerk et avec
le support financier de NFPK+,
VSB Fonds, Prins Bernhard
Cultuur Fonds, SNS Reaal
Fonds.

Dans l'Œil du judas

Le vieux Giacomo va mourir. Déjà son esprit lui joue des tours et à ses yeux, la réalité se déforme comme au travers du prisme d'un judas. La nuit, les figures du passé viennent peupler sa solitude et les souvenirs surgissent : l'immeuble qui l'a vu grandir, et qui est toujours là, glacial et effrayant, sur les hauteurs de la ville... Le drame qui s'y est joué sous son regard d'enfant, et qui n'a cessé d'harcéler sa mémoire tout au long de son existence.

Autrefois taudis, le bâtiment abritait les destins d'une galerie de personnages hauts en couleurs. Huit appartements, comme huit petits théâtres, tranches de vie éphémères, histoires du quotidien, anecdotiques ou spectaculaires. L'arrivée d'un nouveau locataire est venue tout bouleverser. L'immeuble semble se dérégler. Ce qui tenait à peine debout s'effondre, des incidents plus ou moins graves apparaissent... la rumeur de l'étranger responsable enfle.

L'histoire nous mène d'un appartement à l'autre, nous fait arpenter les couloirs pour y saisir, au coin d'une porte, au détour d'un escalier, un petit fragment d'humanité. Elle nous plonge dans un castelet gigantesque, en forme d'œil, comme une caméra plongerait dans l'œil du narrateur, et tout se fait focale, illusion d'optique, jeu d'ombres et de lumières, faux-semblant.

Dans l'œil du judas est un conte urbain et forain, une parabole sur la rumeur et le racisme ordinaire. Ou comment, soumis à l'effet de groupe et guidés par quelques esprits diaboliques, de braves gens se muent en d'authentiques bourreaux.

Né en 1995, le Théâtre du Rugissant est le fruit d'une rencontre entre un comédien et une musicienne, Arnaud Vidal et Natacha Muet. Itinérante, la compagnie s'implante à Graulhet (Tarn) en 2003. Leur univers mêle musique et arts forains, machinerie traditionnelle du théâtre, esprit du cabaret et art de la marionnette. En collaboration avec d'autres troupes, elle a donné naissance à cinq spectacles : *Cinérama, le plus petit cinéma du monde* (1995), *La Tour* (1998) et *A Feu et à Sang* (2000) avec la Cie Babylone; *La Peur au Ventre* (2000) et *Le Bal des Fous* (2005) avec la Cie des Chiffonnières.

Théâtre du Rugissant

Mise en scène
Arnaud Vidal

Avec les marionnettistes

Stéphane Boireau
Laurent Cabrol
Elsa De Witte
Tamara Incekara
Cathy Chioetto

Musiciens
Natacha Muet
Arnaud Vidal

Régie générale
Koik

Régie plateau
Damien Molon

Musique
Natacha Muet

Scénographie et Décors
Arnaud Vidal et
Stéphane Boireau

Marionnettes
Steffie Bayer

Costumes
Elsa de Witte

Lumière
Koik

Son
Francis Lopez

durée 1h15

Coproduction : Théâtre du Rugissant – La Ville de Graulhet
L'Athantor, Scène Nationale d'Albi
– L'Atelier 231, Centre National des arts de la rue - Théâtre Le Passage, Scène Nationale de Fécamp – Tréteaux de France, CDN / Avec le soutien de :
Conseil régional Midi Pyrénées – Aide à la production dramatique DRAC Midi Pyrénées – Spedidam - Adami

Ubu à l'Elysée

Inspiré de l'oeuvre d'Alfred Jarry, *Ubu à l'Elysée* nous raconte comment le petit coq Ubu, Sénéchal de Pologne et de Hongrie, changea de femme et de pays pour devenir Président, s'acheter une nouvelle Rolex et déclarer la guerre à la Suisse. Comment il augmenta le pouvoir d'achat en doublant son salaire et en confondant la France qui se levait tôt avec celle qui se couchait tard. Comment il se fit élire par les pauvres en ne fréquentant que les riches.

Tout un pan d'histoire contemporaine que les deux comparses belges de la compagnie La Charge du Rhinocéros racontent avec la mauvaise foi qui les caractérise, en s'appuyant sur la riche tradition des marionnettes bruxelloises et liégeoises. On y croise Père Ubu, bien sûr, mais aussi sa première et seconde épouse, Chinchilla et Marla Caroni, Princesse de Bologne, son fidèle second, Brise-Couille Portefeux, ministre de l'ADN et des Charters, et bien sûr, son ministre des Bonnes Affaires Etrangères, le célèbre docteur Kouchpartier. Toute une galerie de personnages à faire pâlir d'envie le plus méchant des caricaturistes. Une tragi-comédie politique en vers qui revendique l'impertinence.

La Charge du Rhinocéros est une association bruxelloise qui réunit des artistes et des personnalités de tous horizons (Claude Semal, Ivan Fox, Sam Touzani, Hamadi, Pie Tshibanda, Diogène Ntarindwa, Daniel Marcelin, Marion, Pietro Varrasso, Isabelle Paternotte, Luckas Vander Taelen, Olivier Boudon, Philippe Laurent, Albert Moléon, Soufian El Boubsi...). Ils viennent de Belgique, de France, d'Haïti, du Congo, du Rwanda, du Maroc, de Catalogne, d'Italie...

Leur fer de lance : la production artistique et la coopération culturelle. L'association donne la parole à des témoins de notre temps ; elle cherche à faire entendre les récits de vie de ces artistes qui par leurs expériences nous amènent à poser un regard différent sur nos sociétés et nos dérives. L'association désire se situer à contre courant des dogmes et idées reçues. «À la culture bien pensante, nous préférons celle qui dérange et écorche les idées préconçues en portant sur scène ces tranches de vies, au croisement de la petite et la grande histoire, entre humour et acuité. Ce qui nous rappelle que rien n'est immuable et que tout est possible...»

en savoir plus : www.chargedurhinoceros.be/

Cie La Charge du Rhinocéros

Texte et musique
Claude Semal

Mise en scène
Laurence Warin

Avec
**Ivan Fox
Claude Semal**

Marionnettes
Ivan Fox

Gravures sur bois
Roby Comblain

Musique
Frank Wuyst

Costumes
Fabienne Damiean

durée 1h20

Coproduction : Théâtre Le Public / Théâtre du Chien Ecrasé / ça t'as vu ! / La Charge du Rhinocéros

Crowning Glory, de pion à reine un échec réussi

Dans son salon de coiffure, Alice philosophe sur la vie. En quête d'elle-même, elle passe de l'autre côté du miroir et suit les traces de la fillette qu'elle a été. De ce côté-ci, tout se transforme, tout se réalise. La petite fille, pion sur l'échiquier de la vie a envie d'être reine. C'est une enfant qui veut grandir et trouver sa place dans un monde d'adulte. Être Reine est possible, il s'agit de suivre les règles du jeu, c'est comme une partie d'échecs. Un voyage initiatique à la Lewis Carroll, tout en jeux d'ombres et illusions.

*J'ai eu envie de parler du comment transformer les choses...
Comment changer notre façon de voir les choses, l'angle, afin
de se métamorphoser, enfin de laisser le vilain petit canard
devenir cygne.*

*Il faut aller de l'autre côté du Miroir, il faut aller voir ce monde
à l'envers afin de se transformer, de se réaliser et de voir le
monde à travers nos propres yeux et non pas à travers les yeux
de quelqu'un d'autre.*

De Devenir Reine.

*Un parcours initiatique, voulu, provoqué, qui va permettre à la
coiffeuse de se voir telle qu'elle est réellement et de se
trouver, de trouver sa place dans le monde.*

*J'ai eu envie de m'éloigner des contes de fées et de
m'approcher des contes des faits !*

Les faits qui nous ont faits.

*Avec Sleeping Beauty j'ai parlé de la vie d'une Princesse. Avec
cette histoire la Princesse deviendra Reine.*

Colette Garrigan

La Cie Akselere a été fondée à l'Île de la Réunion en 1999 par deux amoureux du théâtre d'ombres et d'objets, Colette Garrigan et Franck Bourget. Elle est spécialisée dans le domaine de la marionnette et des arts associés. Ils créent à la Réunion deux spectacles jeune public, *Après la pluie* et *Cent ans dans la forêt*, ainsi qu'un spectacle tout public, *Sleeping Beauty*. Depuis 2006, la Cie Akselere est installée en Normandie où elle a créé, en 2009 le spectacle *Crowning Glory, de pion à reine un échec réussi*.

en savoir plus : cie.akselere.over-blog.com

Cie Akselere

Texte et mise en scène

**Colette Garrigan,
Sylvain Diamand**

Sous les regards de
**Joanne Foley, Sylvain
Diamand et Robin
Frédéric**

Interprétation

Colette Garrigan

Scénographie
Sylvain Diamand

Univers sonore

Jeff Gondek

Création lumière

Laurent Filo

Régisseur

Olivier Beaudequin

Plasticien

Jonas Delhay

Couture

Nathalie Deslandes

Modiste

Hizzy

Collaboration artistique
à la dramaturgie

Marja Nykanen et

Claude Lapointe

Collaboration artistique

**Sarah de Foresta et
Johanna Saalo**

durée 1h05

En coproduction avec
l'Espace Jean Vilar – Ifs et
le Théâtre Jeune Public –
Strasbourg. La compagnie
est subventionnée par la
Ministère de la Culture et de
la Communication (DRAC
Basse-Normandie, le Conseil
Régional de Basse-
Normandie et le Conseil
Général du Calvados.

Nuit de la marionnette

Pour la 2^e nuit de la marionnette, le Festival MAR.T.O et le Théâtre Jean Arp invitent 10 compagnies de 20h jusqu'à l'aube. Un parcours nocturne qui entraînera les spectateurs aux quatre coins du théâtre, de la grande salle au parvis en passant par les loges ou les escaliers ! Accueillies avec 4 spectacles chacune, deux compagnies seront cette année mises à l'honneur : la Compagnie Gare Centrale et, en partenariat avec le Théâtre de la Marionnette à Paris, La S.O.U.P.E Compagnie.

Les Grands classiques à domicile | Laboratoire Itinérant Conte et Objets
Quatre conteurs questionnent leur pratique au travers du théâtre d'objets et du répertoire des Contes Merveilleux.

Petites histoires sans paroles | Compagnie l'Alinéa | Brice Coupey
Courtes histoires marionnettiques en musique.

Les mégères | La compagnie Furiosa | Fabienne Muet
Le quotidien de trois mégères, fans du «coco show» et maîtres dans l'art du dénigrement.

Ze patrècatholic | Scopitone & cie | Cédric Hinguët
Performances télévisuelles pour marionnettes décalées et animateur blasé.

Le T de N - 1 | Les Ateliers du spectacle | Clémence Gandillot, Mickaël Chouquet
Une conférence qui retrace les étapes d'un raisonnement insolite pour aboutir à une étrange démonstration.

Troubles | Compagnie Gare Centrale | Sabine Durand, Grégory Houben, Agnès Limbos
Des jeunes mariés s'embarquent vers une nuit de noces qu'ils rêvent parfaite et hollywoodienne.

Power of love | Compagnie Gare Centrale | Isabelle Darras | Agnès Limbos
Un entresort humoristique et cruel en marionnettes, légumes et objets.

Rubby rubbish | Compagnie Gare Centrale | Agnès Limbos, Isabelle Darras, Julie Tenret
Dans ses décombres, une femme découvre des traces de sa vie passée.

Irregular | Compagnie Gare Centrale | Agnès Limbos, Isabelle Darras, Julie Tenret
L'histoire d'un doudou clandestin arrêté à la douane parce que "non-conforme".

Profils, mare nostrum | LàOù – marionnette contemporaine | Renaud Herbin
Entre chaque spectacle, la compagnie se livrera toute la nuit à un exercice de ponctuation unique : l'élaboration in situ de leur prochaine création.

Sous le jupon | La S.O.U.P.E Compagnie | Delphine Bardot
Dans ce petit théâtre de frous-frous, le spectateur fait l'objet d'un oracle et sa propre image devient l'objet de la manipulation.

Vanités | La S.O.U.P.E Compagnie | Benoît Fourchard | Delphine Bardot
Spectacle grinçant autour des canons de la beauté où la poupée Barbie tient le rôle principal.

Orphée Manipulations | La S.O.U.P.E Compagnie | Eric Domenicone
Un duo, musicien et marionnettiste, va de passes en trouvailles.

Au plaisir d'offrir | La S.O.U.P.E Compagnie | Eric Domenicone
Désiré Valentin vous propose de découvrir les dernières nouveautés de l'année 1908.

Le Retour à la maison | Compagnie Le Voyage Intérieur | Cendre Chassanne
Conçue pour être jouée en appartement, cette fable met en scène un général, un colonel, un champ de bataille et les morts pour la patrie.

Le polichineur d'écrivain | Chemins de Terre | Stéphane Georis
Un prof de littérature revisite Shakespeare avec drôlerie et impertinence.

durée : à l'envie
de chacun

restauration sur
place

2^e édition

renseignements
au 01 41 90 17 02



Tarzan in the garden ou la grande question

Un conférencier sympathique, un brin extravagant, nous emmène sur les pas de créatures bien étranges. Des êtres hybrides, entre végétal et animal, cachés dans les arbres, aux us et coutumes singuliers, les «Sylvestres».

Fruit de l'imagination du scénographe et plasticien Jean-Marc Chamblay, le Sylvestre est une créature au petit crâne bien rempli, aux gros yeux bien concentriques et aux oreilles hélicoptères... Être attachant, il semble posséder le pouvoir naturel d'interférer dans la vie humaine, bien qu'il possède son propre mode de vie autonome. Si on ne le rencontre jamais, c'est que le Sylvestre possède une maîtrise parfaite du camouflage. Par un curieux effet de réfléchissement, il parvient à apparaître plus facilement dans l'imagination que devant nos yeux. En somme, le Sylvestre nous révèle les mystères de notre propre conscience et nous fait revenir à notre capacité d'enfance : celle qui consiste à se raconter des histoires...

Les Sylvestres, c'est tout un monde, une utopie mais aussi une archéologie... Quand Jean-Marc Chamblay raconte ces trouvailles, ces inventions, il est au bord du théâtre. Et ces personnages sont au bord des marionnettes.

Sylvie Baillon

Implantée à Amiens, en Picardie, la compagnie **Ches Panses Vertes** a été fondée en 1979. Dirigée depuis 1992 par Sylvie Baillon, la compagnie explore de multiples langages à travers la marionnette et l'acteur. Si elle travaille par la marionnette et avec les acteurs, elle crée aussi avec d'autres disciplines artistiques comme la photo, la danse, la vidéo et la musique sur le plateau. Le cœur du travail de la compagnie est l'écriture textuelle et visuelle. Ainsi, elle travaille avec des auteurs vivants en montant des textes déjà édités mais aussi, et de plus en plus souvent, en commandant des textes. Depuis 1979, 30 créations ont vu le jour et ont été présentées au public. Les spectacles *Et Cependant* et *Alors ils arrêtaient la mer* sont actuellement en tournée. Sylvie Baillon a pour projet de créer en 2011/2012 deux soli de « monstres » pour acteur et marionnettes.

en savoir plus : www.letasdesable-cpv.org/

Dans le cadre de la 11^e édition du festival MAR.T.O, la compagnie Ches Panses Vertes animera également un stage intitulé « créer un monde avec des marionnettes » le samedi 20 et le dimanche 21 novembre au Conservatoire de Clamart . p 10

Cie Ches Panses Vertes

Texte

Jean Cagnard

Mise en scène

Sylvie Baillon

Création du Sylvestre et scénographie

Jean-Marc Chamblay

Interprétation

Eric Goulouzelle

Musique

Karine Dumont

Création lumières

Jérôme Bertin

durée 1h

production déléguée :
Marionnettes en Chemins
coproduction : la Maison du
Théâtre d'Amiens/Amiens
Métropole, la Maison des Arts
et des Loisirs de Laon, le Tas
de Sable/ Ches Panses Vertes,
Pôle des Arts de la
Marionnette en Région
Picardie, Lieu
Compagnonnage Marionnette
Avec le soutien du conseil
régional de Picardie, du
conseil général de l'Aisne, de
la commune de Saint-Gobain
Avec la collaboration de la
Maison de la Culture et des
Loisirs de Gauchy, du centre
culturel François Mitterrand de
Tergnier et des Guerriers de la
Lumière à Tergnier.

La Grande Guerre

Prosper était français, mobilisé au début du conflit puis envoyé à Verdun. On ne sait presque rien de lui ni de ses frères d'armes. Les lettres qu'il expédia à sa mère sont les seules traces de son existence : «Chère maman, la nuit je suis allé sur le champ de bataille pour chercher le corps de Calvel et l'enterrer convenablement. Il faisait un temps épouvantable. Je suis allé de cadavre en cadavre. Les Boches m'ont vu de leurs tranchées. J'ai dû retourner sur mes pas sous une grêle de balles». Quatre-vingt-dix ans après la Première Guerre mondiale, la compagnie néerlandaise Hotel Modern restitue l'atmosphère de la vie dans les tranchées, inspirée de fragments de lettres de soldats anglais et allemands.

Sur le plateau, les marionnettistes manipulent à vue des petits soldats fabriqués avec des graines, des broussailles, des clous. Ils émiettent de la terre, la mélangent avec du shampoing : ils créent la boue. Un balai-brosse comme champ de blé, des branches de persil comme arbres et cinq centimètres de fil de fer pour les barbelés. Ils laissent l'empreinte de leurs doigts dans la terre molle, y font courir des bottes miniatures, tandis que des clous jetés de haut canardent le champ de bataille.

A l'aide de caméras miniatures, ce décor bricolé est simultanément projeté sur écran : par un jeu incessant d'allers-retours avec la scène où se succèdent les séquences du conflit, vidéo et manipulations s'imbriquent pour réaliser en direct un film de guerre très réaliste....

Fondée en 1996 et basée à Rotterdam, la compagnie **Hotel Modern** réunit deux comédiennes, Pauline Kalker et Arlène Hoornweg ainsi qu'un plasticien-performer, Herman Helle. Les créations du collectif intègrent à titre égal la manipulation d'objets, les arts plastiques, le théâtre traditionnel, la musique et la vidéo. Manipulateurs d'histoires, les interprètes transforment le plateau en un chaos vivant où ces différents éléments s'agencent pour tisser le récit. La richesse en détails est la base du travail de cette compagnie : les maquettes réalistes permettent de produire des films d'animation en direct. Depuis 1996, la compagnie a créé de nombreux spectacles, dont certains se sont vus attribuer nominations et prix tant aux Pays-Bas qu'au niveau international : *STUcK*, *DoeDaDa*, *Cité Maintenant*, *Traces d'escargots*, *Macbeth*, *L'oeil du Lear* mais aussi *Kamp* et *L'Homme à Cinq Doigts*, tous deux accueillis lors de précédentes éditions du festival Mar.T.O.

Hotel Modern (Hollande)

Créateur et concepteur
Herman Helle

acteurs
Herman Helle
Pauline Kalker
Trudi Klever

Musicien
Arthur Sauer

Compositeur
Arthur Sauer

Dramaturgie
Arlène Hoornweg

Mise en scène
Pauline Kalker

Marionnettes des
vétérans
Cathrin Boer

Technique
Joris van Oosterhout

durée 1h20

Production Hotel Modern
Coproduction Sauermuziek et
Rotterdamse Schouwburg

Braquage

Deux malfaiteurs aguerris qui comptent à leur actif vols à l'étalage, à la roulotte, à la tire, avec ou sans effraction, nous conseillent une méthode simple pour réussir un bon casse.

La compagnie Bakélite transforme, motorise, bidouille, torture, détourne des objets de la vie quotidienne pour nous le démontrer et nous faire vivre en direct les étapes incontournables d'un braquage. Tous les ingrédients du genre sont présents : pressions mafieuses, rythme effréné d'une course poursuite, escalade vertigineuse, détecteurs de mouvement, compte à rebours oppressant et rondes de gardes.

Olivier Rannou crée la **Compagnie Bakélite** en 2005 et, la même année, *L'affaire Poucet* au Festival Marmaille à Rennes. Au Théâtre Lillico où il a travaillé trois ans, il découvre le spectacle vivant pour le jeune public et ses premiers spectacles de théâtre d'objets. Il participe alors à un séminaire de formation avec Christian Carrignon, du Théâtre de Cuisine, un des maîtres du Théâtre d'Objets. En 2008, la compagnie crée le spectacle *Braquage*.

Cie Bakélite

Mise en scène, jeu et bidouilles

Olivier Rannou

Aide à la mise en scène

**Christian Carrignon,
Christine Le Berre,
Julien Mellano
Gaëlle Héraut**

Scénario et regard extérieur

Arnaud Ladagnous

Musique

Jean-Luc Briand

Lumière, bidouilles et régie

Alain Floc'h

durée 50'

Coproduction : Théâtre Lillico - Rennes, La Passerelle - Rixheim, Centre régional des arts de la marionnette de Dives-sur-Mer.

Avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication - Drac de Bretagne (aide à la production), le conseil régional de Bretagne, la ville de Rennes. Ce spectacle a bénéficié d'une aide à la résidence de création soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication - Drac de Bretagne.

Remerciements : MJC de Pacé / Théâtre du Cercle - Rennes.

Créer un monde avec des marionnettes

stage

Dans un premier temps, le stage aura pour objectif de faire comprendre aux participants la manière dont fonctionne un personnage marionnettique. Puis, il s'agira de construire une marionnette composée de matériaux ou d'objets et de lui construire son milieu de vie. Et d'imaginer sa vie : comment naît le personnage, comment il mange, quelle est sa maison... tout ça dans une boîte. Et puis discourir sur lui, le présenter. Montrer comment il bouge, comment il parle. Et aller à la rencontre d'autres personnages, pour raconter le monde et en jouer ! Tout au long du stage, des allers-retours seront réalisés entre la construction, l'écriture et la mise en jeu.

Implantée à Amiens, en Picardie, la compagnie **Ches Panses Vertes** a été fondée en 1979. Dirigée depuis 1992 par Sylvie Baillon, la compagnie explore de multiples langages à travers la marionnette et l'acteur. Si elle travaille par la marionnette et avec les acteurs, elle crée aussi avec d'autres disciplines artistiques comme la photo, la danse, la vidéo et la musique sur le plateau. Le cœur du travail de la compagnie est l'écriture textuelle et visuelle. Depuis 1979, 30 créations ont vu le jour et ont été présentées au public.

La compagnie Ches Panses Vertes est indissociable du Tas de Sable, lieu de création, de recherches artistiques et culturelles autour des Arts de la Marionnette implanté en Picardie. Créé à l'initiative de la compagnie, il développe ses projets en trois grands axes : la production, la programmation et la transmission, au service des artistes et des publics.

Dans cette logique de transmission, la compagnie Ches Panses Vertes a organisé de nombreux stages courts d'initiation ou de perfectionnement aux arts de la marionnette pour un public de professionnels, pré-professionnels ou amateurs.

Cie Ches Panses Vertes

Stage dirigé par
Sylvie Baillon

Horaires:
10h – 13h / 14h – 18h

Public :
amateurs
à partir de 18 ans

Coût :
75 euros

Les stagiaires bénéficieront d'un tarif réduit pour venir voir *Tarzan in the Garden* programmé au Théâtre Jean Arp du 30 novembre au 16 décembre dans le cadre du Festival MAR.T.O.

renseignements
au 01 41 90 17 02 / 03

au Conservatoire Henri
Dutilleux, Clamart
Place Jules Hunebelle
92140 Clamart

les tournées des spectacles MAR.T.O. en 10>11

Malediction

6 novembre, Festival Unidram, Postdam (Allemagne)

19 novembre, Festival MAR.T.O, Théâtre des Sources, Fontenay-aux-Roses

Ubu à l'Elysée

08 > 16 Octobre, Le petit vélo, Clermont-Ferrand (63)

12 novembre, Les champs de la marionnette - Salle Pablo Picasso, La Norville (91)

23 > 25 novembre, Festival MAR.T.O, Théâtre Jean Arp, Clamart

03 avril au Palace, Montataire (60)

07 mai à l'Auditorium, Lure (70)

Crowning Glory, de pion à reine un échec réussi

5 > 9 octobre, Montréal (Canada)

26 & 27 novembre, Festival MAR.T.O, Maison de la musique et de la danse, Bagneux

Tarzan in the garden ou la grande question

05 novembre à la salle des fêtes de Pontarmé (60)

06 novembre à la salle des fêtes de Remy (60)

16 novembre, Arsy (60)

19 novembre, Merlieux (02)

20 novembre, Champagne Picarde (02)

22 novembre à la Salle des fêtes de Le Meux (60)

23 novembre, Clermontois (60)

25 novembre à la Salle Polyvalente de Tricot (60)

30 novembre > 16 décembre au Festival MAR.T.O, Théâtre Jean Arp, Clamart

13 & 14 janvier à l'Espace Jean Legendre, Compiègne (60)

28 & 29 janvier, Corquilleroy (45)

15 > 19 février à la La Faïencerie - Théâtre, Creil (60)

10 & 11 mars, Pays de la Serre (02)

24 > 27 mars à La Marmaille, Limoges (87)

6 & 7 mai à la Médiathèque de Poissy (78)

La Grande Guerre

30 novembre > 4 décembre, Festival MAR.T.O, Théâtre 71, Malakoff

21 > 23 décembre, Rotterdam (Pays-Bas)

Dans l'œil du judas

16 octobre, Association rideau rouge, Gaillac (81)

12 novembre, Anglet (64)

19 > 23 novembre, Festival MAR.T.O, Espace cirque d'Antony

Aller chez les MAR.T.O.

LA GRANDE GUERRE

> Théâtre 71

en métro ligne 13 station Malakoff-Plateau de Vanves **en voiture** périphérique porte Brancion puis direction Malakoff-centre ville parking public (gratuit les soirs de spectacle)

3 place du 11 Novembre | 92240 Malakoff
01 55 48 91 00
billetterie@theatre71.com | www.theatre71.com

NUIT DE LA MARIONNETTE UBU À L'ÉLYSÉE

TARZAN IN THE GARDEN

> Théâtre Jean Arp

22 rue P.V. Couturier
92140 Clamart

en métro ligne 12 station Mairie d'Issy puis bus 190 arrêt Trosy ou station Corentin Celton puis bus 189 arrêt théâtre Jean Arp
en voiture périphérique porte de Châtillon. D906, suivre le fléchage

STAGE

place Hunnebelle
92140 Clamart

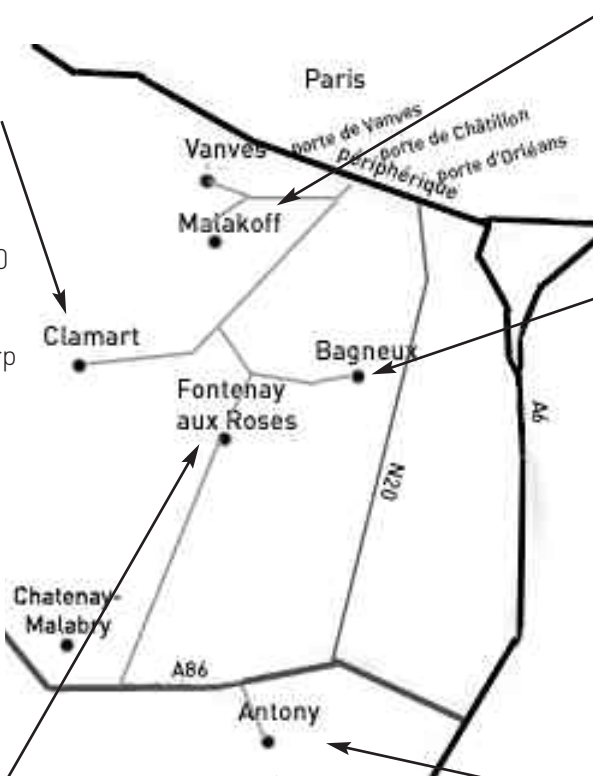
01 41 90 17 02
theatrearp@clamart.fr
www.theatrearp.com

MALEDICTION

> Théâtre des Sources

en RER ligne B station Fontenay-aux-Roses puis fléchage
en voiture porte de Châtillon, D906 direction Châtillon, au rond-point à gauche, tout droit jusqu'à l'avenue Dolivet, théâtre à droite | porte d'Orléans, N20 direction Vanves, puis droite au carrefour la Vache noire (D62 direction Malakoff). À gauche au 2nd feu, traverser Bagneux puis suivre Fontenay-aux-Roses centre ville, fléchage

8 avenue J. et M. Dolivet
92260 Fontenay-aux-Roses
01 41 13 40 80
resatheatresources@orange.fr



CROWNING GLORY

> Théâtre Victor Hugo à la Maison de la musique et de la danse

en bus porte d'Orléans, bus 128, arrêt Hôtel de ville
en voiture porte d'Orléans, N20. Au niveau de Bagneux, prendre à droite, fléchage

2 rue Etienne Dolet
92220 Bagneux
01 46 63 10 54
reservth@mairie-bagneux.fr

DANS L'ŒIL DU JUDAS

> à l'Espace Cirque d'Antony

En RER (à 30 min. de Châtelet - Les Halles) Ligne B - Station Les Baconnets **En voiture** Depuis la N20, le parcours est fléché à partir de l'avenue Jean Monnet - Depuis la Porte d'Orléans, prendre la N20 jusqu'à l'avenue Jean Monnet, puis fléchage - Par l'A86, prendre la sortie 27- Antony. Suivre la N20 jusqu'à l'avenue Jean Monnet, fléchage

BRAQUAGE

> Théâtre Firmin Gémier

place Firmin Gémier | 92160 Antony
en RER ligne B station Antony **en bus** 196, 197, 286, 297, 395, 396 **en voiture** porte d'Orléans N20 | A86 sortie 27 | puis suivre Antony centre puis fléchage

Théâtre Firmin Gémier / La Piscine
rés. 01 41 87 20 84
accueil@tfg-lp.com
www.theatrefirmin-gemier-lapiscine.fr